



Briuselis, 2019 10 14
COM(2019) 472 final

2019/0225 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų
apsaugos, sudarymo Europos Sąjungos vardu**

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Tarptautine konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (toliau – ICCAT konvencija) siekiama įsteigus Tarptautinę Atlanto tunų apsaugos komisiją skatinti bendradarbiavimą, kuriuo siekiama Atlanto vandenyno tunų ir tunams giminingų rūšių žuvų populiacijas išlaikyti tokio dydžio, kuris užtikrintų mitybos ir kitais tikslais žvejojama didžiausią galimą tausios žvejybos laimikį. Konvencija įsigaliojo 1969 m. kovo 21 d. Sąjunga 1986 m. birželio 9 d. Tarybos sprendimu¹ patvirtino Konvenciją ir yra jos šalis.

Tarptautinė Atlanto tunų apsaugos komisija (ICCAT) yra ICCAT konvencija įsteigtas organas, kurio tikslas – išsaugoti ir valdyti jo kompetencijai priklausančias žuvų rūšis. ICCAT turi įgaliojimus priimti rekomendacijas, kurios Susitariančiosioms Šalims yra privalomos. Sąjunga, kaip ICCAT konvencijos Susitariančioji Šalis, yra ICCAT narė ir joje turi dalyvavimo bei balsavimo teises.

Siekdama padidinti savo veiksmingumą ir geriau išsaugoti bei valdyti jos kompetencijai priklausančias žuvų rūšis, ICCAT sutarė, kad reikia iš dalies pakeisti Konvenciją. 2013 m. gegužės 13 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu derėtis dėl Konvencijos pakeitimų².

2013–2018 m. ICCAT vyko diskusijos dėl būtinų Konvencijos pakeitimų. Joms pasibaigus parengtas Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Konvencija, projektas. Įsigaliojus Protokolui, pagrindiniais juo padarytais pakeitimais bus:

- (1) praplėsta Konvencijos taikymo sritis, kad ji apimtų ryklių išsaugojimą ir valdymą;
- (2) išaiškintos balsavimo ICCAT taisyklės ir kvorumo reikalavimai, visų pirma balsų daugumos reikalavimai tais atvejais, kai neįmanoma pasiekti bendro sutarimo;
- (3) nustatyti principai, pagal kuriuos ICCAT ir jos narės turi atlikti darbą pagal ICCAT konvenciją;
- (4) nuo šešių iki keturių mėnesių (skaičiuojant nuo pranešimo ICCAT narėms išsiuntimo) sutrumpintas ICCAT priimamų rekomendacijų įsigaliojimo laikotarpis;
- (5) paaiškintas prieštaravimo ICCAT priimtoms rekomendacijoms procedūros taikymas;
- (6) sudarytos sąlygos bendradarbiaujančioms šalims, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, ir žvejybos subjektams aktyviau dalyvauti ICCAT darbe ir
- (7) nustatytas ICCAT ginčų sprendimo mechanizmas, kuris būtų taikomas savanoriškai, tačiau pagal jį priimti sprendimai juo pasinaudojusioms šalims būtų galutiniai ir privalomi.

Be to, iš dalies keičiant Konvenciją pasinaudojama galimybe panaikinti nedidelius Konvencijos redakcijos anglų, prancūzų ir ispanų kalbomis (teksto redakcija visomis šiomis

¹ 1986 m. birželio 9 d. Tarybos sprendimas dėl Bendrijos prisijungimo prie Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos su pakeitimais, padarytais protokolu prie valstybių Konvencijos dalyvių įgaliojimų atstovų konferencijos baigiamojo akto, pasirašyto Paryžiuje 1984 m. liepos 10 d. (OL L 162, 1986 6 18, p. 33).

² 2013 m. gegužės 13 d. Tarybos sprendimas, kuriuo Komisijai suteikiami įgaliojimai Europos Sąjungos vardu pradėti derybas dėl Tarptautinės konvencijos dėl Atlanto tunų apsaugos pakeitimų.

kalbomis yra autentiška) skirtumus. Todėl Protokole pateikiamos visos nuostatos, kurių redakcija bet kuria iš šių trijų kalbų turi būti iš dalies keičiama.

Protokolą Susitariančiosios Šalys priims 2019 m. lapkričio 18–25 d. vyksiančiame 28-ajame eiliniame ICCAT posėdyje.

Šis pasiūlymas teikiamas dėl Tarybos sprendimo, kuriuo suteikiami įgaliojimai Sąjungos vardu sudaryti Protokolą.

Protokolas yra dalis platesnio dokumentų rinkinio, kurį, be kita ko, sudaro:

- (8) *ICCAT rezoliucija dėl žvejojimo subjektų dalyvavimo pagal iš dalies pakeistą ICCAT konvenciją.* Šia rezoliucija paaiškinami Konvencijos pakeitimai, susiję su šalių, kurios nėra Susitariančiosios Šalys, dalyvavimu ICCAT darbe: visų pirma turimas omenyje Kinijos Taipėjus – žvejojimo subjektas, kuriam turi būti taikomas 2 priedas „Žvejojimo subjektai“, kuris prie Konvencijos pridodamas pagal Protokolo 11 straipsnį, ir
- (9) ICCAT rekomendacija dėl žuvų, kurios laikomos tunais ir tunams giminingų rūšių žuvimis arba okeaninėmis, pelaginėmis ir toli migruojančiomis plokštėtažiaunėmis žuvimis. Rekomendacijoje paaiškinama, kurioms žuvų rūšims taikoma Konvencija, visų pirma aiškiai apibrėžiant ICCAT rūšių žuvis ir nustatant, kad joms priskiriamos plokštėtažiaunės žuvys (rykliai ir rajos), kurios yra okeaninių, pelaginių ir toli migruojančių rūšių žuvys.

ICCAT rezoliuciją ir rekomendaciją turi priimti tuo pačiu metu, kai Susitariančiosios Šalys priims Protokolą. Pagal ICCAT konvencijos VIII straipsnio 2 dalį rekomendacija įsigalios praėjus šešiams mėnesiams nuo dienos, kai apie ją bus pranešta Susitariančiosioms Šalims. Rekomendacija nebus privaloma Susitariančiajai Šaliai, kuri pareiškė jai prieštaraujanti ir prieštaravimą patvirtino. Jei prieštaravimui pritaria dauguma Susitariančiųjų Šalių, rekomendacija neįsigalioja.

• **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Regioninės žvejojimo valdymo organizacijos (RŽVO) yra tarptautinės organizacijos, kurias sudaro valstybės (kai kurios iš jų yra pakrantės valstybės), regioninės integracijos organizacijos, tokios kaip ES, ir žvejojimo subjektai, turintys žvejojimo interesų konkrečiame rajone. Kai kurios RŽVO valdo visus tam tikrame rajone esančius žuvų išteklius, kitos daugiausia dėmesio skiria tam tikroms toli – per plačius geografinius rajonus – migruojančioms rūšims, pirmiausia tunams. Kai kurių organizacijų vaidmuo vien patariamasis, tačiau dauguma jų turi valdymo įgaliojimų ir gali nustatyti žuvų laimikio bei žvejojimo pastangų apribojimus, technines priemones ir kontrolės pareigas.

Europos Sąjunga, atstovaujama Europos Komisijos, remia ICCAT darbą ir prie jo aktyviai prisideda, vadovaudamasi Komisijos komunikatu „Dalyvavimas regioninėse žuvininkystės organizacijose“³, Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos⁴ 29 straipsniu ir 2012 m. kovo 19 d. Tarybos išvadamis dėl Komisijos

³ COM(99) 0613 galutinis.

⁴ Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

komunikato dėl bendros žuvininkystės politikos išorės aspekto⁵. Konvencijos pakeitimai yra būtini siekiant užtikrinti tausų ICCAT valdomų jūrų biologinių išteklių ir jūrų aplinkos, taip pat žuvų, kurios sužvejojamos vykstant ICCAT rūšių žuvų tikslinę žvejybą, išteklių naudojimą, valdymą ir išsaugojimą.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Remiantis ES vyriausiosios įgaliosios užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendru komunikatu „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“⁶ ir Tarybos išvadamis dėl to bendro komunikato⁷, pagrindinis Sąjungos veiksmų šiuose forumuose siekis – skatinti įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir didinamas RŽVO veiksmingumas, o prireikus gerinamas jų valdymas.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Šis pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo grindžiamas Sutartimi dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 43 straipsnio 2 dalimi kartu su 218 straipsnio 6 dalimi.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Netaikoma.

- **Proporcingumo principas**

Šiuo pasiūlymu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui – būtent tikslui, kad Sąjunga sudarytų Protokolą, – pasiekti.

- **Priemonės pasirinkimas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 6 dalyje reikalaujama, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, priimtų sprendimą dėl Protokolo sudarymo.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų ex post vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

2013 m. gegužės 13 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu derėtis dėl Konvencijos pakeitimų.

Pakeitimai buvo parengti per šešis darbo grupės Konvencijos pakeitimų klausimais, kurių šiuo tikslu subūrė ICCAT, posėdžius, kurių pirmasis įvyko 2013 m. liepos 10–12 d., o paskutinis – 2018 gegužės 24 ir 25 d. Valstybės narės buvo nuolat informuojamos apie derybų pažangą.

⁵ COM(2011) 424, 2011 7 13.

⁶ JOIN(2016) 49 *final*.

⁷ 7348/1/17 REV 1.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Rengdamasi ICCAT vyksiančioms deryboms dėl Konvencijos pakeitimų ir per jas Komisija rėmėsi valstybių narių patirtimi.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Dėl šio pasiūlymo ES biudžetas nepatirs papildomų išlaidų.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Netaikoma.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų
apsaugos, sudarymo Europos Sąjungos vardu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 43 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą⁸,

kadangi:

- (1) pagal [XXXX] Tarybos sprendimą [XXXX] [XXXX] buvo pasirašytas Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos, ir jis nuo įsigaliojimo dienos laikinai taikomas tol, kol vėliau bus sudarytas;
- (2) Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1380/2013⁹ nustatyta, kad Sąjunga turi užtikrinti, kad žvejybos ir akvakultūros veikla ilguoju laikotarpiu būtų aplinkosauginiu požiūriu tvari ir valdoma tokiu būdu, kuris dera su tikslais užtikrinti naudą ekonominėje, socialinėje ir užimtumo srityse ir padėti užtikrinti maisto tiekimą. Jame taip pat nustatyta, kad Sąjunga žuvininkystės valdymui turi taikyti atsargumo principą ir siekti užtikrinti, kad gyvieji jūrų biologiniai ištekliai būtų naudojami taip, kad atkurti ir išlaikyti žvejojamų rūšių populiacijų dydžiai viršytų dydžius, kuriais gali būti užtikrintas didžiausias galimas tausios žvejybos laimikis. Be to, tame reglamente nustatyta, kad Sąjunga turi imtis patikimiausiomis turimomis mokslinėmis rekomendacijomis grindžiamų išteklių valdymo ir išsaugojimo priemonių, remti mokslinių žinių ir rekomendacijų plėtotę, laipsniškai panaikinti žuvų išmetimo į jūrą praktiką ir skatinti taikyti tokius žvejybos metodus, kuriais prisidedama prie selektyvesnės žvejybos ir padedama vengti nepageidaujamos prieгаudos bei kuo labiau ją mažinti, taip pat vykdyti žvejybą, kuria daromas mažas poveikis jūrų ekosistemoms ir žvejybos ištekliais. Be to, Reglamente (ES) Nr. 1380/2013 taip pat pabrėžta, kad Sąjunga tų tikslų ir principų turi laikytis žuvininkystės išorės santykiuose. Protokolas dera su šiais tikslais;
- (3) Sąjungos vyriausiosios įgaliotinės užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos bendrame komunikate „Tarptautinis vandenynų valdymas. Mūsų vandenynų darnaus valdymo darbotvarkė“¹⁰ ir Tarybos išvadose dėl to bendro komunikato¹¹ teigiama, kad pagrindinis Sąjungos veiksmų šiuose forumuose siekis –

⁸ OL C , , p. .

⁹ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

¹⁰ JOIN(2016) 49 *final*, 2016 11 10.

¹¹ 7348/1/17 REV 1, 2017 3 24.

skatinti įgyvendinti priemones, kuriomis remiamas ir didinamas regioninių žvejybos valdymo organizacijų veiksmingumas ir prireikus gerinamas jų valdymas. Protokolas visiškai dera su šiais tikslais;

(4) Protokolas turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Tarptautinė konvencija dėl Atlanto tunų apsaugos (toliau – Protokolas).

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas skiria asmenį, kuris įgaliojamas pagal Protokolo 13 straipsnį Sąjungos vardu deponuoti Protokolo patvirtinimo dokumentą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną¹².

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*

¹² Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.